



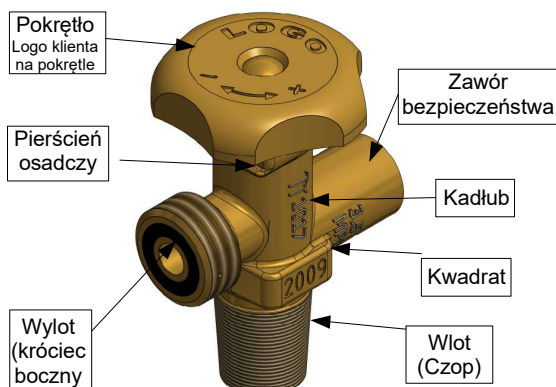
Zawór Z6MB z bezpiecznikiem do butli gazowych LPG sterowany ręcznie

Zaworu gazowego Z6MB nie wolno używać niezgodnie z niniejszą instrukcją.

1. Zastosowanie

Zawór Z6MB stanowi wyposażenie butli gazowych (o pojemności wodnej od 0,5 do 150L) do gazów skroplonych: propano-butanu technicznego, propanu technicznego, butanu technicznego. Służy do napełniania i opróżniania butli do gazu LPG. Zawór sterowany jest ręcznie, a kierunki otwierania i zamykania zaworu oznaczono na pokrętle strzałkami zakończonymi znakami plus (otwarcie) i minus (zamknięcie). Zawór jest produkowany i sprawdzany na zgodność z normą międzynarodową i jej odpowiednikiem krajowym **PN-EN ISO 15995**. Konstrukcja zaworu jest zaprojektowana do stosowania w butli wyposażonej w kołnierz, kołpak ochronny lub inną osłonę zaworu przed uderzeniami. Zawór wyposażony jest w spustowy zawór bezpieczeństwa opróżniający butlę z nadmiaru gazu w przypadku, gdy ciśnienie panujące w butli osiągnie ciśnienie nominalne bezpiecznika. Zawór bezpieczeństwa został skonstruowany zgodnie z normą **PN-EN 13953**.

Ciśnienie próbne	4,5 [MPa]
Zakres temp. roboczych	od -20°C do +65°C
Przyłącze wlotowe	17E wg. PN-EN ISO 11363-1:2010
Przyłącze wylotowe	- standardowe - Typ G.12 (wg. PN-EN 15202:2012) dawniej typ E – W21.8L (z uszczelką króćca bocznego) - alternatywne - Typ G.5 (wg. PN-EN 15202:2012) dawniej typ B – W21.8 (bez uszczelki króćca bocznego) - alternatywne - Typ G.4 (wg. PN-EN 15202:2012) - alternatywne - Typ G.2 (wg. PN-EN 15202:2012)
Wersje wykonania	standardowa
Wyposażenie opcjonalne	- nakrętka króćca bocznego (przyłącza wylotowego)
Żywotność	13000 cykli otwarć i zamknięć podana ilość dla przechowywania i użytkowania w temperaturze i warunkach pokojowych
Bezpiecznik	Ciśnienie nominalne bezpiecznika: 3,5 [MPa] Nominalny przepływ bezpiecznika: 1,2 [m ³ /min.]



2. Montaż

Zanim dojdzie do montażu w butli, należy sprawdzić czy zawór nie jest uszkodzony i zabrudzony w środku bądź na zewnątrz oraz stan gwintów i ich wymiary. Nie należy montować zaworu bez osłony bezpiecznika, zabrudzonego w środku bądź na zewnątrz oraz z uszkodzonym gwintem.

Każdy wyprodukowany zawór sprawdzany jest na szczelność i oznaczony znakiem KJ po pomyślnym przejściu kontroli szczelności.

Przed montażem zaworu w szyjce butli gazowej należy uszczelnić gwint wlotu (czopa) zaworu gazowego taśmą PTFE lub innym uszczelniaczem gwarantującym zachowanie szczelności i odpowiednie zaangażowanie gwintu czopa w szyjkę butli.

Do montażu zaworu w szyjce butli należy użyć tylko i wyłącznie narzędzi specjalnie do tego zadania zaprojektowanych takich jak dynamometryczny klucz nastawny lub maszyna do wkręcania zaworów z regulacją momentów, które powinny być skalibrowane zgodnie z wymaganiami producenta dla tych narzędzi.

Zawór należy wkręcać w szyjkę butli stosując tylko i wyłącznie chwyt za kwadrat korpusu 24mm.

3. Wartości momentów

- Maksymalna gwarantowana wytrzymałość pokrętła na moment zamykający 20Nm, oraz otwierający 22Nm (nie zaleca się stosowania momentu większego niż 3Nm w normalnej pracy zaworu).

- Maksymalny gwarantowany moment do wkręcenia zaworu w szyjkę butli stalowej 130Nm (nie zaleca się stosowania tej wartości przy montażu)

Uwaga – wartość momentu 130Nm podana jest dla użycia zaworu z taśmą uszczelniającą gwint czopa (PTFE) dla innych uszczelnaczy wartość ta może się zmienić aby zapewnić szczelne połączenie oraz prawidłowe zaangażowanie gwintu w szyjkę butli

- Zawór należy zamykać z momentem nie przekraczającym 3Nm stosując chwyt za pokrętko

- Nie należy przekraczać wartości momentów określonych w niniejszej instrukcji

4. Kontrola

Zawór każdorazowo wkręcany w butlę musi być sprawdzony w zakresie ciśnienia roboczego w celu sprawdzenia szczelności. W celu sprawdzenia obecności przecieków nie należy używać substancji z amoniakiem. Należy sprawdzić wszystkie połączenia części. Szczególnie należy zwrócić uwagę na połączenia: butla-zawór, korpus-pierścień osadczy, pokrętko-kadłub oraz wylot zaworu.

Zabrania się naprawiania przecieków zaworu. Jeśli zawór przecieka, jest uszkodzony którykolwiek z gwintów lub w zaworze znajdują się zanieczyszczenia mogące wpłynąć na jego szczelność, zawór musi być wymieniony na nowy.

5. Użytkowanie i konserwacja

Stan zaworu zależy od środowiska w jakim pracował. Każdorazowo przed kolejnym napełnieniem butli należy upewnić się, że nie nastąpiło uszkodzenie zaworu. Jeśli butla została wystawiona na działanie płomieni, zawór musi być wymieniony. Zawory, w których zadziałał bezpiecznik w skutek zbyt dużego ciśnienia w butli należy wymienić na nowe.

Zaworu nie wolno demontować, dekompletować (konstrukcja nierozbieralna) oraz nie wolno usuwać (zszlifowywać) jakichkolwiek oznaczeń lub napisów (np. logo na pokrętle) z zaworu.

Zaleca się wymienić uszczelkę króćca bocznego przy każdorazowym napełnianiu butli lub w razie jakiegokolwiek uszkodzenia uszczelki (rodzaj i specyfikacja uszczelki wg. PN-EN 15202:2012). Kołpaki i części zapasowe można uzyskać od dostawców wyposażenia gazowego.

6. Transport

Zawór zamontowany w butli transportowany może być tylko i wyłącznie na warunkach określonych przez dyrektywę europejską ADR/RID

Wylot zaworu zamontowanego w butli gazowej (niezależnie od stanu jej napełnienia) musi być chroniony podczas transportu nakrętką ochronną króćca bocznego (przeciwdziało to wydostawaniu się gazu z butli podczas nie zamierzonego otwarcia zaworu oraz chroni przed uszkodzeniem gwintu i przed zanieczyszczeniami).

Pokrętko nie może być używane jako uchwyt do przenoszenia butli gazowej.

7. Identyfikacja

	Logo firmy
Π1017	Znak zgodności i numer organu certyfikującego
RR MM	Data produkcji: rok i miesiąc
17E	Identyfikacja przyłącza do butli
KJ X	Znak kontrolera szczelności, gdzie X to osobisty numer kontrolera
3.5MPa	Ciśnienie nominalne bezpiecznika
1.2	Nominalny przepływ bezpiecznika [m ³ /min.]

UWAGA!

- Z instalacjami gazowymi może pracować tylko wyszkolony personel
 - Należy regularnie sprawdzać stan instalacji gazowej!
- Jeśli wyczujesz gaz:**
- Nie używaj telefonu ani innych urządzeń elektrycznych!
 - Otwórz okna i drzwi, zgaś otwarty ogień, nie pal wyrobów tytoniowych!
 - Zakręć zawory butli i odbiorników gazu!
 - Natychmiast skontaktuj się ze swoim dostawcą z telefonu sąsiada!
 - Jeśli nie możesz skontaktować się z dostawcą a wielkość wycieku może stwarzać zagrożenie wybuchem powiadom Straż Pożarną!

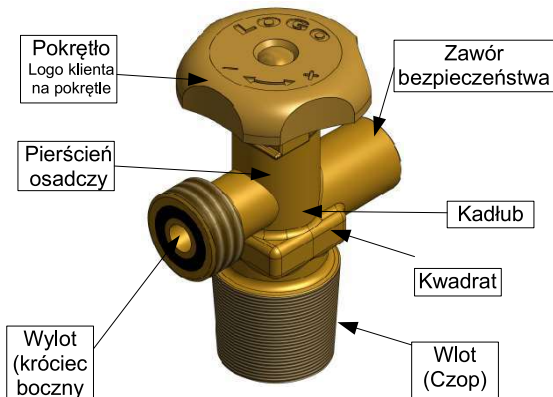
**Zawór Z6DB z bezpiecznikiem do butli gazowych LPG sterowany ręcznie**

Zaworu gazowego Z6DB nie wolno używać niezgodnie z niniejszą instrukcją.

1. Zastosowanie

Zawór Z6DB stanowi wyposażenie butli gazowych (o pojemności wodnej od 0,5 do 150L) do gazów skroplonych: propano-butanu technicznego, propanu technicznego, butanu technicznego. Służy do napełniania i opróżniania butli do gazu LPG. Zawór sterowany jest ręcznie, a kierunki otwierania i zamykania zaworu oznaczono na pokrętle strzałkami zakończonymi znakami plus (otwarcie) i minus (zamknięcie). Zawór jest produkowany i sprawdzany na zgodność z normą międzynarodową i jej odpowiednikiem krajowym **PN-EN ISO 15995**. Konstrukcja zaworu jest zaprojektowana do stosowania w butli wyposażonej w kołnierz, kołpak ochronny lub inną osłonę zaworu przed uderzeniami. Zawór wyposażony jest w spustowy zawór bezpieczeństwa opróżniający butlę z nadmiaru gazu w przypadku, gdy ciśnienie panujące w butli osiągnie ciśnienie nominalne bezpiecznika. Zawór bezpieczeństwa został skonstruowany zgodnie z normą **PN-EN 13953**.

Ciśnienie próbne	4,5 [MPa]
Zakres temp. roboczych	od -20°C do +65°C
Przylącze wlotowe	25E wg. PN-EN ISO 11363-1:2010
Przylącze wylotowe	- standardowe - Typ G.12 (wg. PN-EN 15202:2012) dawniej typ E – W21.8L (z uszczelką króćca bocznego) - alternatywne - Typ G.5 (wg. PN-EN 15202:2012) dawniej typ B – W21.8 (bez uszczelki króćca bocznego) - alternatywne - Typ G.4 (wg. PN-EN 15202:2012) - alternatywne - Typ G.2 (wg. PN-EN 15202:2012)
Wersje wykonania	standardowa
Wyposażenie opcjonalne	- nakrętka króćca bocznego (przylącza wylotowego)
Żywotność	13000 cykli otwarć i zamknięć podana ilość dla przechowywania i użytkowania w temperaturze i warunkach pokojowych
Bezpiecznik	Ciśnienie nominalne bezpiecznika: 3,5 [MPa] Nominalny przepływ bezpiecznika: 1,2 [m3/min.]

**2. Montaż**

Zanim dojdzie do montażu w butli, należy sprawdzić czy zawór nie jest uszkodzony i zabrudzony na zewnątrz i wewnątrz oraz stan gwintów i ich wymiary. Nie należy montować zaworu bez osłony bezpiecznika, zabrudzonego w środku bądź na zewnątrz oraz z uszkodzonym gwintem.

Każdy wyprodukowany zawór sprawdzany jest na szczelność i oznaczony znakiem KJ po pomyślnym przejściu kontroli szczelności.

Przed montażem zaworu w szyję butli gazowej należy uszczelnić gwint wlotu (czopa) zaworu gazowego taśmą PTFE lub innym uszczelniaczem gwarantującym zachowanie szczelności i odpowiednie zaangażowanie gwintu czopa w szyję butli.

Do montażu zaworu w szyję butli należy użyć tylko i wyłącznie narzędzi specjalnie do tego zadania zaprojektowanych takich jak dynamometryczny klucz nastawny lub maszyna do wkręcania zaworów z regulacją momentów, które powinny być skalibrowane zgodnie z wymaganiami producenta dla tych narzędzi.

Zawór należy wkręcać w szyję butli stosując tylko i wyłącznie chwyt za kwadrat korpusu 24mm.

3. Wartości momentów

- Maksymalna gwarantowana wytrzymałość pokrętki na moment zamykający 20Nm, oraz otwierający 22Nm (nie zaleca się stosowania momentu większego niż 3Nm w normalnej pracy zaworu).
- Maksymalny gwarantowany moment do wkręcenia zaworu w szyję butli stalowej 250Nm (nie zaleca się stosowanie tej wartości przy montażu)
Uwaga – wartość momentu 250Nm podana jest dla użycia zaworu z taśmą uszczelniającą gwint czopa (PTFE) dla innych uszczelnaczy wartość ta może się zmienić aby zapewnić szczelne połączenie oraz prawidłowe zaangażowanie gwintu w szyję butli
- Zawór należy zamykać z momentem nie przekraczającym 3Nm stosując chwyt za pokrętko
- Nie należy przekraczać wartości momentów określonych w niniejszej instrukcji

4. Kontrola

Zawór każdorazowo wkręcany w butlę musi być sprawdzony w zakresie ciśnienia roboczego w celu sprawdzenia szczelności. W celu sprawdzenia obecności przecieków nie należy używać substancji z amoniakiem. Należy sprawdzić wszystkie połączenia części. Szczególnie należy zwrócić uwagę na połączenia: butla-zawór, korpus-pierścień osadczy, pokrętko-kadłub oraz na wylocie.

Zabrania się naprawiania przecieków zaworu. Jeśli zawór przecieka, jest uszkodzony którykolwiek z gwintów lub w zaworze znajdują się zanieczyszczenia mogące wpłynąć na jego szczelność, zawór musi być wymieniony na nowy.

5. Użytkowanie i konserwacja

Stan zaworu zależy od środowiska w jakim pracował. Każdorazowo przed kolejnym napełnieniem butli należy upewnić się, że nie nastąpiło uszkodzenie zaworu. Jeśli butla została wystawiona na działanie płomieni, zawór musi być wymieniony. Zawory, w których zadziałał bezpiecznik w skutek zbyt dużego ciśnienia w butli należy wymienić na nowe.

Zaworu nie wolno demontować, dekompletować (konstrukcja nierozbieralna) oraz nie wolno usuwać (zszlifowywać) jakichkolwiek oznaczeń lub napisów (np. logo na pokrętle) z zaworu.

Zaleca się wymienić uszczelkę króćca bocznego przy każdorazowym napełnianiu butli lub w razie jakiegokolwiek uszkodzenia uszczelki (rodzaj i specyfikacja uszczelki wg. PN-EN 15202:2012). Kołpaki i części zapasowe można uzyskać od dostawców wyposażenia gazowego.

6. Transport

Zawór zamontowany w butli transportowany może być tylko i wyłącznie na warunkach określonych przez dyrektywę europejską ADR/RID

Wylot zaworu zamontowanego w butli gazowej (niezależnie od stanu jej napełnienia) musi być chroniony podczas transportu nakrętką ochronną króćca bocznego (przeciwdziała to wydostawaniu się gazu z butli podczas nie zamierzonego otwarcia zaworu oraz chroni przed uszkodzeniem gwintu i przed zanieczyszczeniami).

Pokrętko nie może być używane jako uchwyt do przenoszenia butli gazowej.

7. Identyfikacja

	Logo firmy
TT1017	Znak zgodności i numer organu certyfikującego
RR MM	Data produkcji: rok i miesiąc
25E	Identyfikacja przylącza do butli
KJ X	Znak kontrolera szczelności, gdzie X to osobisty numer kontrolera
3.5MPa	Ciśnienie nominalne bezpiecznika
1.2	Nominalny przepływ bezpiecznika [m3/min.]

UWAGA!

- Z instalacjami gazowymi może pracować tylko wyszkolony personel
 - Należy regularnie sprawdzać stan instalacji gazowej!
- Jeśli wyczujesz gaz:**
- Nie używaj telefonu ani innych urządzeń elektrycznych!
 - Otwórz okna i drzwi, zgłoś otwarty ogień, nie pal wyrobów tytoniowych!
 - Zakręć zawory butli i odbiorników gazu!
 - Natychmiast skontaktuj się ze swoim dostawcą z telefonu sąsiada!
 - Jeśli nie możesz skontaktować się z dostawcą a wielkość wycieku może stwarzać zagrożenie wybuchem powiadom Straż Pożarną!